

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета  
С.А. Шилова

24.11.2021 г.

Рабочая программа дисциплины  
**Комбинированное обучение**

Направление подготовки бакалавриата  
**44.03.01 – Педагогическое образование**

Профиль подготовки бакалавриата  
**Иностранный язык**

Квалификация (степень) выпускника  
**Бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Саратов,  
2021 г.

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Елисеева Е. А.		24.11.2021г.
Председатель НМК	Никитина Г. А.		24.11.2021г.
Заведующий кафедрой	Минор А. Я.		24.11.2021г.
Специалист Учебного управления	Юшикова И.В.		24.11.2021г.

### 1. Цели освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Комбинированное обучение» является формирование профессиональной готовности специалиста, определяющей его способность решать профессиональные задачи обучения иностранным языкам через использование комбинированных форм работы.

Реализация данной цели способствует решению ряда воспитательных и развивающих задач.

**Воспитательная цель** курса определяется следующими аспектами:

- подготовка всесторонне развитых конкурентоспособных специалистов;
- формирование чувства ответственности и сознательного отношения к учебной деятельности;
- формирование понимания сущности общественных явлений в странах изучаемого языка и чувства патриотизма.

**Общеобразовательная и развивающая цель** курса определяется повышением общеобразовательного и общекультурного уровня будущего учителя в условиях цифровой образовательной среды.

### 2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Комбинированное обучение» (Б1.В.ДВ.05.04) является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана ООП.

Изучение дисциплины тесно связано с такими дисциплинами, как *Методика преподавания иностранного языка, Раннее обучение иностранному языку, Педагогика, Информационные технологии в педагогическом образовании. Часть 1 и Часть 2, Практика устной и письменной речи.*

Освоение данной дисциплины необходимо для получения углубленных знаний и навыков для успешной профессиональной деятельности и продолжения профессионального образования в магистратуре, а также для успешного прохождения учебных и производственных практик и итоговой государственной аттестации.

### 3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<b>ПК-2</b> Способен использовать возможности образовательной среды, образовательного стандарта общего образования для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения средствами преподаваемого предмета	<b>И.ПК-2.1</b> –Применяет знание образовательного стандарта и программы начального, основного общего и среднего общего образования <b>И.ПК—2.2</b> Работает над достижением личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся при обучении иностранному языку. <b>И.ПК—2.4</b> Создает и применяет в практике обучения иностранному языку	<b>Знать:</b> - образовательный стандарт; - программы начального, основного общего и среднего общего образования. <b>Уметь:</b> - применять знание образовательного стандарта и программ начального, основного общего и среднего общего образования; - достигать личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся при обучении иностранному языку; - создавать и применять в практике обучения иностранному языку рабочие программы, методические разработки, дидактические материалы, формы, методы и приемы

	<p>рабочие программы, методические разработки, дидактические материалы, формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся</p>	<p>организации деятельности обучающихся, в т.ч. с применением цифровых ресурсов, онлайн обучения и массовых открытых онлайн курсов.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знанием образовательного стандарта и программ начального, основного общего и среднего общего образования;</li> <li>- способами достижения личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся при обучении иностранному языку;</li> <li>- рабочими программами, методическими разработками, дидактическими материалами, формами, методами и приемами организации деятельности обучающихся.</li> </ul>
<p><b>ПК-3</b> Способен применять в обучении современные образовательные технологии, в том числе, интерактивные, и цифровые образовательные ресурсы</p>	<p><b>И.ПК-3.1</b> Применяет современные образовательные технологии формы, методы и средства обучения иностранному языку.</p> <p><b>И.ПК-3.3</b> Умеет организовывать различные виды деятельности обучающихся по иностранному языку, применяя современные технические средства обучения.</p> <p><b>И.ПК-3.4</b> Планирует, моделирует и реализует различные организационные формы в процессе выбора технологий и методов обучения иностранному языку, применяет их в образовательной практике</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- современные образовательные технологии;</li> <li>- формы, методы и средства обучения иностранному языку.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять современные образовательные технологии, формы, методы и средства обучения иностранному языку;</li> <li>- организовывать различные виды деятельности обучающихся по иностранному языку, применяя современные технические средства обучения;</li> <li>- планировать, моделировать и применять различные организационные формы в процессе выбора технологий и методов обучения иностранному языку.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- современными образовательными технологиями, в том числе цифровые образовательные ресурсы;</li> <li>- формами, методами и средствами обучения иностранному языку.</li> </ul>

#### 4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Се-местр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	
				Лек-ции	Практ. занятия			СР
					Общ. трудоем-кость	Из них – практич. подгот.		
1	Интеграция очного и дистанционного обучения иностранным языкам	6	1-3	2	2	-	8	блок-схемы, презентация
2	Комбинированные формы обучения ИЯ и обзор учебных платформ	6	4-7	2	2	2	8	презентация, таймлайны
3	Работа с учебной платформой Moodle	6	6	2	2	-	8	презентация
4	Онлайн-сервисы	6	7	2	2	-	8	презентация, блок-схемы
5	Онлайн-курсы как инновационная форма дистанционного обучения	6	9	2	2	2	8	презентация
6	Тьюторирование онлайн-курсов	6	9	2	2	-	8	реферат, устный отчет
	<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>6</b>						<b>Зачет, контрольная работа</b>
	<b>Итого – 72ч.</b>			<b>12</b>	<b>12, из них 4 часа III</b>		<b>48</b>	

#### Содержание учебной дисциплины

##### *Лекционный курс*

#### **Раздел 1. Интеграция очного и дистанционного обучения иностранным языкам.**

Научно-теоретические понятия современной парадигмы образования. Дистанционные образовательные технологии. Модели дистанционного обучения.

## **Раздел 2. Комбинированные формы обучения ИЯ и обзор учебных платформ.**

Основные модели комбинированного обучения. Типы учебных платформ. Преимущества инновационных учебных платформ. Проблемы использования основных доступных образовательных платформ.

## **Раздел 3. Работа с учебной платформой Moodle.**

Основные понятия. Общие принципы работы в Moodle.

## **Раздел 4. Онлайн-сервисы.**

Сервисы для дистанционного обучения школьников. Достоинства и недостатки онлайн-сервисов.

## **Раздел 5. Онлайн-курсы как инновационная форма дистанционного обучения.**

Особенности отбора содержания обучения иностранным языкам для дистанционного курса с учетом специфики предмета «Иностранный язык». Рекомендации по разработке онлайн-курса.

## **Раздел 6. Тьюторирование онлайн-курсов.**

Организация технической и тьюторской поддержки онлайн-курса.

### *Практические занятия*

**Занятие 1.** Дистанционные образовательные технологии. Модели дистанционного обучения. Оформите сообщения в форме интерактивных плакатов на сервисе <https://www.genial.ly>

**Занятие 2.** Основные модели комбинированного обучения. Типы учебных платформ. Познакомьтесь с информацией по ссылке [http://eop.cfuv.ru/OR/pdfs/Obr\\_platforni.pdf](http://eop.cfuv.ru/OR/pdfs/Obr_platforni.pdf) и составьте структурный конспект представленной информации по теме практического занятия.

### **Практическая подготовка**

Эта форма оценивания знаний студентов является особенно ценной, так как позволяет моделировать реальную учебную ситуацию. Студентам предлагается несколько групповых презентаций по теме практического занятия.

Далее предполагается самоанализ и анализ подготовленных презентаций в группах.

**Занятие 3.** Общие принципы работы в Moodle. Подготовьте презентацию, используя информацию по ссылке: [https://school1-velizh.smol.eduru.ru/media/2019/03/30/1260049754/Obshhie\\_principy\\_raboty\\_v\\_srede\\_SDO.pdf](https://school1-velizh.smol.eduru.ru/media/2019/03/30/1260049754/Obshhie_principy_raboty_v_srede_SDO.pdf)

**Занятие 4.** Сервисы для дистанционного обучения школьников. Преимущества и недостатки онлайн-сервисов. Проанализируйте общее содержание информации, представленной по ссылке <https://kolyvan-school.minobr63.ru/wp-content/uploads/Перечень-образовательных-платформ.docx>, составьте блок-схему в онлайн редакторе <https://creately.com/>

**Занятие 5.** Онлайн-курсы как инновационная форма дистанционного обучения. Проанализируйте рекомендации, представленные на лекции, по разработке онлайн-курса.

**Занятие 6.** Организация технической и тьюторской поддержки онлайн-курса.  
Подготовьте реферат по теме «Реализация онлайн-курса и организация его технической и тьюторской поддержки»

## **5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины**

Дисциплина «Комбинированное обучение» построена на лекционных и практических занятиях, в рамках которых реализуется компетентностная модель. Формированию общекультурных, профессиональных и специальных компетенций способствует использование интерактивных форм проведения лекционных и семинарских занятий.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе они **составляют** не менее 20% аудиторных занятий. Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов **составляют** 40% аудиторных занятий.

*Интерактивные лекции-дискурсы* подразумевают активное вовлечение студентов в размышление и высказывания по проблемам, предлагаемым лектором, которые связаны с выявлением фоновых знаний студентов о современных образовательных технологиях, в том числе современных цифровых ресурсах, цифровых инструментах, определением и обоснованием индивидуальной позиции студента по отношению к данным проблемам.

На семинарских занятиях по данной дисциплине применяются следующие образовательные методы и технологии:

- презентация и обсуждение тематических проектов в группах с использованием мультимедийных средств;
- дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой тематикой;
- тезисное изложение и обсуждение основной проблематики теоретической статьи;
- анализ и обсуждение видео материала;
- игровая технология (формат интеллектуальной игры-соревнования).

Наличие мультимедийного оборудования дает возможность использовать презентации в формате Microsoft PowerPoint, Google Slides, Canva в качестве визуального сопровождения, а также онлайн-сервисы, такие как XMind, Mentimeter и др., которые позволяют проводить мозговые штурмы, формировать интеллект-карты и обеспечить мгновенную обратную связь от аудитории.

В рамках **практической подготовки** моделируется реальная учебная ситуация. Это форма работы особенно значима, поскольку дает возможность реализовать деятельный подход к обучению и придает курсу конкретный прикладной характер.

### *Адаптивные технологии*

При проведении аудиторных занятий используются следующие адаптивные технологии:

1. *индивидуализированные задания:*
  - (индивидуальные дифференцированные задания на дом;
  - индивидуальные занятия-консультации (удовлетворяют потребность в углубленном изучении отдельных тем, проводятся во внеучебное время в форме собеседования или обсуждения самостоятельно выполненного задания);
  - прочтение и конспектирование дополнительной литературы;
  - работа со справочной литературой и энциклопедиями;
  - составление планов и защита творческих работ;
  - добровольные задания, найденные самим обучающимся.

2. *адаптивный тест* (представляет собой вариант автоматизированной системы тестирования, в которой заранее известны параметрами трудности и дифференцирующей способности каждого задания);

3. *работа в группах разного типа*: статических (сидящие за одной партой), динамических (объединяются в группу сидящие за соседними партами) и вариационных (включает не более 4 человек, здесь каждый работает то с одним, то с другим).

4. *самоконтроль* (проект, тестирование с последующей проверкой по ключам и др.)

5. *взаимоконтроль* (обучающиеся обмениваются своими выполненными заданиями; при этом у них есть инструкции по проверке и учету ошибок).

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее ОВЗ) в образовательном процессе активно используются различные формы организации on-line и off-line занятий:

- вебинары,
- виртуальные лекции,
- обсуждение вопросов освоения дисциплины в рамках чатов, форумов,
- выполнение совместных работ с применением технологий проектной

деятельности с возможностью включения всех участников образовательного процесса в активную работу по изучаемым в ходе освоения дисциплины (модуля) вопросам.

Обеспечение лиц с ОВЗ и инвалидностью специализированными образовательными ресурсами производится с учетом возможности предоставления учебного материала в различных формах – визуально, аудиально:

- использование мультимедийных средств, слайд-проекторов, электронной доски с технологией лазерного сканирования и др.;
- обеспечение возможности дистанционного обучения (электронные УМК для дистанционного обучения, учебники на электронных носителях и др.);
- специальное автоматизированное рабочее место (сканирующее устройство, персональный компьютер);
- комплектование библиотек специальными адаптивно-техническими средствами для инвалидов («говорящими книгами» на флеш-картах и специальными аппаратами для их воспроизведения).

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

В современной парадигме образования центр тяжести в обучении перемещается с преподавания на учение как самостоятельную деятельность студентов (принцип студенческой автономии), поэтому, наряду с традиционно используемыми видами самостоятельной работы, внедряются и задания более творческого и практически ориентированного направления.

*Самостоятельная работа подразделяется на:*

- самостоятельную работу во время лекций и практических занятий (конспектирование, графическое изображение лекционных блоков, распределение информации по таблицам, выполнение *контрольной работы* с задействованием современных инструментов и сервисов: XMind, Mindmeister, Coogle и др.);
- самостоятельную работу под контролем преподавателя в форме плановых консультаций, творческих контактов (подготовка конспектов выступлений, рефератов, кейсов, подготовка групповых и интеллектуальных проектов с использованием цифровых инструментов визуализации Canva.com, Prezi.com. и др.);

- внеаудиторную самостоятельную работу при выполнении студентом домашних заданий учебного и творческого характера в ракурсе современных лингвистических направлений (поисковая деятельность в цифровом информационном пространстве, написание своего варианта лекции или её фрагмента, разработка практического блока на базе цифровых образовательных платформ и инструментов, таких как wordwall.com, quizlet.com, kahoot.com и др.

В рамках курса предполагается написание рефератов, презентация онлайн-курсов с их последующим обсуждением.

Текущий контроль успеваемости строится на основе устных опросов, презентаций индивидуальных и групповых проектов, составлением блок-схем и таймлайнов.

К числу *устных* презентаций (на немецком языке) относятся:

- устные ответы на практических занятиях;
- высказывания по предложенной теме или проблеме;
- устная презентация на семинарах;
- презентация тематических проектов в группах;
- дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой тематикой;
- тезисное изложение и обсуждение основной проблематики теоретической статьи;
- анализ и обсуждение онлайн-курсов.

К основным формам контроля в рамках промежуточной аттестации относятся:

Курс	Семестр	Формы контроля
3	6	- устная презентация на зачетных уроках по пройденной теме; - презентация тематических проектов в группах; - обсуждение онлайн-курсов; - составление блок-схем и таймлайнов; - контрольная работа; - зачет.

## 7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности

1	2	3	4	5	6	7	8	9
С е м е с т р	Ле к ц и и	Лаб ор н ые зан яти я	Пра кт ич ес к ие зан яти я	Сам осто ят ель ная рабо та	Ав то мат из иро ван ное тес ти ро ван ие	Дру гие ви ды уч еб но й де ят ель нос ти	Про ме ж у точ ная ат тес та ция	И т о г о
6	10	0	30	30	0	0	30	100

### Программа оценивания учебной деятельности студента

#### 6 семестр

#### Лекции

Посещаемость и активность на занятиях за один семестр от 0 до 10 баллов

## Лабораторные занятия

Не предусмотрены

## Практические занятия

- Устные ответы на семинарских занятиях
  - Подготовка докладов, презентаций и защита рефератов
  - Составление и выполнение тестовых заданий
  - Выполнение *контрольной работы*
- за один семестр от 0 до 30 баллов**

## Самостоятельная работа

- Написание рефератов по темам
  - Подготовка презентаций, проектов и устных докладов
  - Составление блок-схем и таймлайнов
- за один семестр от 0 до 30 баллов**

## Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

## Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрено

## Промежуточная аттестация - зачет

Написание и защита финального реферата **за один семестр от 0 до 30 баллов**

**Реферат оценивается следующим образом:**

**21-30 баллов** – выполнен «отлично» / «зачтено», все требования к структуре и оформлению работы соблюдены.

**11-20 баллов** – выполнен на «хорошо» / «зачтено», имеются некоторые незначительные нарушения в выполнении требований.

**6-10 баллов** – выполнен на «удовлетворительно» / «зачтено», имеются значительные нарушения в оформлении и содержании работы.

**0-5 баллов** – неудовлетворительная работа / «не зачтено».

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 6 семестр по дисциплине «Комбинированное обучение» составляет **100** баллов.

**Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Комбинированное обучение» в оценку (зачет):**

50 баллов и более	«зачтено»
менее 50 баллов	«не зачтено»

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Комбинированное обучение»

### а) литература

1. Шамов, А. Н. Методика обучения немецкому языку [Электронный ресурс]: практический курс / А. Н. Шамов. - 2-е. - Москва: ФЛИНТА, 2018. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-3476-6:Б.ц.

Книга из коллекции ФЛИНТА - Психология. Педагогика -  
<https://e.lanbook.com/book/105208> ЭБС Лань

2. Матвиенко, Л. М. Современные образовательные технологии в преподавании иностранного языка [Электронный ресурс]: презентации и проекты. Учебно-методическое пособие / Л. М. Матвиенко, Н. А. Сысоева. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2017. — 57 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59229.html>

3. Сулейманов, М. Д. Цифровая грамотность: Учебник / М. Д. Сулейманов, Н. С. Бардыго. - Цифровая грамотность, Весь срок охраны авторского права. - М.: Креативная экономика, 2019. - 324 с. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/88548.html>. - ISBN 978-5-91292-273-2 : ~Б. ц. - Текст: непосредственный

#### б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

- Интерактивная система Promethean – 1 шт.  
Windows 8.1 Pro, Microsoft Office 2013, 64257428  
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 1500-2499  
Node 1 year Educational Renewal License  
№ лицензии 0B00160530091836187178
- Ноутбук Asus X551CA 15.6“ – 1 шт.  
Microsoft Office Стандартный 2007 Номер лицензии: 43982118 от 31.05.2008;  
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition.  
1500- 2499 Node 1 year Educational Renewal License  
№ лицензии 0B00160530091836187178  
Windows 8.1 для одного языка: предустановленная версия

#### Интернет-ресурсы

1. Информационные технологии в обучении языку. URL: <http://itlt.edu.nstu.ru>
2. Официальный сайт Deutsche Welle. URL: [www.dw-world.de](http://www.dw-world.de)

#### 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения дисциплины «Комбинированное обучение» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

- доступ к библиотечным ресурсам;
- доступ к сети Интернет;
- мультимедийный демонстрационный комплекс.

Практическая подготовка в рамках дисциплины «Комбинированное обучение» осуществляется на кафедре немецкого языка и методики его преподавания СГУ имени Н. Г. Чернышевского.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки **44.03.01 – Педагогическое образование (профиль Иностранный язык)**.

Автор: доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания, к. пед. н.  
Е.А. Елисеева

Программа разработана в 2019 г. и одобрена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания от 23 мая 2019 г., протокол № 9.

Программа актуализирована в 2021 г. доцентом КНЯиМЕП, к. филол.н Е.В. Сычалиной и одобрена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания от 23.11.2021 года, протокол № 10.